

## Cosas que conviene saber

[Horas de apertura / días festivos](#)

[Denominación del tipo de residencia](#)

[Seguro de responsabilidad civil](#)

[Alcohol / Tabaco / Drogas](#)

[Animales domésticos](#)

[Así es Suiza](#)

## Horas de apertura / días festivos

En Suiza, la mayor parte de las tiendas están cerradas el domingo, excepto las de las estaciones. Los días festivos oficiales están sujetos a una normativa cantonal.

### Días festivos

La legislación laboral regula los días festivos, equiparados legalmente a los domingos. El 1 de agosto (Día Nacional festivo) es un día festivo oficial en toda Suiza. Además de éste, cada cantón puede fijar otros ocho días festivos oficiales. En el cantón de Argovia los días festivos se regulan a nivel de distrito. En cada distrito hay nueve días festivos oficiales, cinco de ellos son los mismos en todo el cantón. Estos cinco días festivos son los siguientes: Año Nuevo (1 de enero), Viernes Santo (el viernes antes del Domingo de Resurrección), la Ascensión (el jueves, 40 días después del Domingo de Resurrección), Fiesta Nacional (1 de agosto), Navidad (25 de diciembre).

### Horas de apertura de las tiendas

Las horas de apertura de las tiendas varían de cantón a cantón. En el cantón de Argovia no existe una regulación estatal de las horas de apertura. Teóricamente, cualquier tienda puede abrir y cerrar de lunes a sábado cuando sus dueños prefieran. La mayoría de las tiendas cierran más pronto el sábado que entre semana. El domingo cierra la mayoría de las tiendas, excepto las de las estaciones, que normalmente están abiertas 7 días por semana y por lo general también abren más pronto y cierran más tarde que todas las demás.

### Horas de apertura de la Administración Pública

Las oficinas de la Administración Cantonal suelen estar abiertas de lunes a viernes de 8.00 a 12.00 y de 14.00 a 17.00. Algunas oficinas abren por la tarde ya a las 13.30 o se puede contactar telefónicamente con ellas hasta más tarde. Las horas de apertura de las administraciones municipales varían mucho. Sobre todo en municipios pequeños puede haber horas de apertura reducidas. En cualquier caso, es recomendable informarse previamente en Internet o por teléfono para saber cuándo están abiertas las ventanillas.

### Más información (enlaces, direcciones, folletos, hojas informativas)

[www.hello-aargau.ch/es/cosas-que-conviene-saber/horas-de-apertura--dias-festivos](http://www.hello-aargau.ch/es/cosas-que-conviene-saber/horas-de-apertura--dias-festivos)

## Denominación del tipo de residencia

Para poder vivir o trabajar en Suiza durante un tiempo más prolongado se necesita un permiso. Se diferencia entre varios tipos de permiso de residencia y la residencia definitiva.

### Tipos de permiso de residencia

Quien durante su estancia en Suiza trabaja o vive aquí más de 3 meses necesita un permiso, que concede la Oficina cantonal de Migración e Integración (Amt für Migration und Integration). Se diferencia entre permisos de residencia cortos (hasta 1 año), permisos de residencia (con plazo fijo) y permisos de residencia permanente (ilimitados).

- Permiso de residencia corto (L): Este permiso es para personas que viven en Suiza durante un tiempo limitado (por lo general 1 año) con un determinado objetivo. La mayoría de los ciudadanos de países de la UE/EFTA que tienen un contrato laboral con una duración de 3 meses a un año tienen derecho a este permiso.
- Permiso de residencia (B): Este permiso es para personas que viven más tiempo en Suiza. La mayoría de los ciudadanos de países de la UE/EFTA tienen derecho a este permiso si trabajan (con un contrato laboral) más de 1 año en Suiza. Este permiso se les concede a los ciudadanos de la UE/EFTA para 5 años. Para personas de otros países, la vigencia es de 1 año. Después hay que solicitar una prórroga. La prórroga puede ir vinculada a ciertas condiciones en el caso de estas personas, por ejemplo la asistencia a un curso de alemán, pero no tienen derecho automático a una prórroga. Razones que en principio podrían obstaculizar una prórroga son, por ejemplo, los antecedentes penales o la dependencia de los servicios sociales. También los solicitantes de asilo reconocidos reciben un permiso B.
- Permiso de residencia definitivo o de larga duración (C): Se recibe después de 5 o 10 años de residencia en Suiza. También en este caso hay muy diversas condiciones para personas de la UE, la EFTA y terceros países y no puede vincularse a ninguna condición.
- Acogida provisional (F): Es el permiso que reciben los solicitantes de asilo no reconocidos pero acogidos provisionalmente, que debe renovarse anualmente.

## Documento de identidad para extranjeros

Los extranjeros que viven en Suiza reciben un documento de identidad para extranjeros. El tipo de documento de identidad para extranjeros depende de varios criterios. Hay documentos de identidad para extranjeros en forma de tarjeta de crédito y documentos de papel (documentos de identidad no biométricos para extranjeros, Nicht biometrischer Ausländerausweis). Algunas personas reciben un documento de identidad para extranjeros en formato biométrico que contiene un chip con datos, el documento tiene además huellas dactilares y una foto. Los ciudadanos extranjeros deben registrar sus datos biométricos en Aarau, para lo cual deben pedir ellos mismos una cita en el Centro de Registro de Datos Biométricos (Erfassungszentrum Biometrie). Todos los documentos de identidad pueden ser recogidos en el municipio de residencia, y su pérdida o robo debe comunicarse inmediatamente a la policía.

## Renovación / prórroga

Según el tipo de permiso y la nacionalidad, el permiso de residencia debe prorrogarse en diversos intervalos. Cuando es necesario renovarlo, se recibe un formulario (Verfallsanzeige) que hay que rellenar y entregar en el municipio de residencia, junto con un pasaporte válido y 2 semanas antes de que expire el permiso. El municipio de residencia transferirá la solicitud a la Oficina de Migración e Integración del cantón (Amt für Migration und Integration). Ésta verificará si se cumplen los requisitos para una renovación. El municipio de residencia o la Oficina de Migración e Integración ofrecen más información.

## Más información (enlaces, direcciones, folletos, hojas informativas)

[www.hello-aargau.ch/es/cosas-que-conviene-saber/denominacion-del-tipo-de-residencia](http://www.hello-aargau.ch/es/cosas-que-conviene-saber/denominacion-del-tipo-de-residencia)

# Seguro de responsabilidad civil

Cada persona adulta debería contratar un seguro privado de responsabilidad civil, que cubre los gastos de los daños ocasionados no intencionadamente a otra persona.

## Responsabilidad personal

Si se hiere a otra persona o se daña un objeto que pertenece a otra persona, se es responsable financieramente. Esto también rige cuando el daño no fue ocasionado intencionadamente. Los gastos pueden ser muy elevados. Si por ejemplo se hiere a alguien esquiando, el daño puede costar cientos de miles de francos.

## Seguro privado de responsabilidad civil

Para no tener dificultades económicas en caso de un siniestro, se necesita un seguro privado de responsabilidad civil (Privathaftpflichtversicherung), que ofrece la mayoría de las compañías de seguros privadas. A menudo se pueden contratar seguros de responsabilidad civil para todas las personas que vivan en el mismo hogar. Este seguro no es obligatorio pero muy aconsejable.

## Prestaciones del seguro

El seguro privado de responsabilidad civil cubre los daños ocasionados por un asegurado a otras personas u objetos. Entre ellas están por ejemplo los gastos de reparación, sanitarios, de no percepción del sueldo por no trabajar o las indemnizaciones. El seguro privado de responsabilidad civil cubre asimismo los daños ocasionados por ciertos animales domésticos. Pero no paga los daños ocasionados a personas que viven en el mismo hogar, Tampoco están cubiertos los daños ocasionados intencionadamente o por grave negligencia.

## Más información (enlaces, direcciones, folletos, hojas informativas)

[www.hello-aargau.ch/es/cosas-que-conviene-saber/seguro-de-responsabilidad-civil](http://www.hello-aargau.ch/es/cosas-que-conviene-saber/seguro-de-responsabilidad-civil)

# Alcohol / Tabaco / Drogas

Quien posee, consume o vende drogas comete un delito. Para la venta de alcohol y tabaco hay límites de edad.

## Drogas

La posesión, la venta y el consumo de drogas ilegales es un delito, incluso si se trata de pequeñas cantidades. La Ley de Estupefacientes (Betäubungsmittelgesetz) regula qué sustancias son ilegales. La venta comercial de drogas es castigada con penas muy elevadas.

## Alcohol y tabaco

Hay límites de edad para la venta de alcohol y tabaco. Así, en el cantón de Argovia no está permitido vender tabaco ni bebidas alcohólicas a niños ni jóvenes menores de 16 años. En el caso de ciertas bebidas alcohólicas como los licores, el límite de edad son los 18 años.

## Prohibición de fumar

En Suiza, la prohibición de fumar varía de un cantón a otro. El cantón de Argovia se apoya en la Ley Federal para la Protección de los Fumadores Pasivos y no reconoce ninguna otra legislación cantonal adicional.

Está prohibido fumar en:

- Lugares cerrados de acceso público (hospitales, administraciones, escuelas, museos, cines, teatros, trenes y autobuses, tiendas y centros comerciales).
- Habitaciones/locales/oficinas donde trabajan varias personas.

Si se puede fumar en restaurantes depende del tamaño de los mismos. Muchos de ellos disponen de zonas especiales para fumadores.

## Más información (enlaces, direcciones, folletos, hojas informativas)

[www.hello-aargau.ch/es/cosas-que-conviene-saber/alcohol--tabaco--drogas](http://www.hello-aargau.ch/es/cosas-que-conviene-saber/alcohol--tabaco--drogas)

## Animales domésticos

Quien tiene animales domésticos debe respetar ciertas reglas. Así, no se puede tener en todas las viviendas cualquier tipo de animal doméstico. Los dueños de perros deben pagar un impuesto para perros.

### Tener animales domésticos

Quien vive en una vivienda alquilada puede tener en ella pequeños animales como conejillos de Indias, hamsters, canarios o peces sin ningún problema. Pero es posible que en el contrato de alquiler se especifique que está prohibido tener animales más grandes (incluso gatos o perros pequeños). El propietario puede también prohibir animales que hagan ruido o sean peligrosos. Además, los propietarios de animales deben respetar la legislación protectora de animales. Así, por ejemplo, no se puede tener solos a ciertos animales (por ejemplo los conejos). También hay requisitos mínimos sobre el tamaño de las jaulas y su equipamiento. Muchos animales (exóticos) no pueden ser importados a Suiza, y para otros se necesita un permiso especial de la Oficina de Veterinaria.

### Perros

En el cantón de Argovia hay una ley especial para perros, en la que se especifican las obligaciones de los dueños. Los veterinarios pueden dar más información al respecto.

- Todos los perros de Suiza deben tener un microchip y estar inscritos en un banco de datos. El perro recibe un carné canino (en formato de tarjeta de crédito), no idéntico al carné de animal doméstico que se necesita cuando se viaja con un animal a países de la UE.
- Hay que inscribir a los perros en el municipio de residencia y pagar una tasa canina anual.
- Todos los dueños de perros deben recoger los excrementos de su perro y tirarlos. Quien no lo haga puede ser multado.
- Se necesita un permiso especial para ciertas razas caninas (por ejemplo los Pitbull o Rottweiler).

### Más información (enlaces, direcciones, folletos, hojas informativas)

[www.hello-aargau.ch/es/cosas-que-conviene-saber/animales-domesticos](http://www.hello-aargau.ch/es/cosas-que-conviene-saber/animales-domesticos)

# Así es Suiza

Cada país tiene sus particularidades culturales. Así, en Suiza también hay reglas no escritas que se deberían respetar.

## Diversas culturas

Suiza es un país con una gran diversidad de culturas, también por sus cuatro idiomas. Así que no es de extrañar que las mentalidades difieran mucho de una región a otra, y por tanto las características culturales de la Suiza alemana no tienen por qué regir en la Suiza francesa. También las diferencias entre regiones urbanas y regiones rurales pueden ser considerables. No obstante, hay unos cuantos rasgos comunes.

## Saludar

En Suiza se da la mano para saludar y se mira a los ojos del otro/de la otra, también entre hombres y mujeres. La fórmula habitual de saludo es "Grüezi" (entre amigos se usan otras formas de saludo como "Hallo" o "Hoi"). En ambientes rurales la gente suele saludarse por la calle, incluso entre desconocidos. También son importantes las expresiones "Danke" y "Bitte": Por ejemplo en las tiendas o restaurantes es casi un ritual decir varias veces "Danke" y "Bitte".

## Puntualidad

En cuanto a la famosa puntualidad suiza, no se trata solamente de un tópico. Si uno se retrasa más de 5 minutos debería comunicarlo por teléfono. Especialmente en el mundo laboral se concede una gran importancia a la puntualidad. Cuando se quiere ver a alguien, se suele concertar previamente una cita. Las visitas no anunciadas no son habituales, ni siquiera en la vida privada.

## Comunicación indirecta

En Suiza a menudo sólo se habla indirectamente de cosas desagradables. Muchos interlocutores expresan críticas solamente de forma encubierta o las esconden tras muletillas o frases hechas, pero esperan que se comprenda que es una crítica. Esto no es fácil cuando todavía no se domina el alemán. Y como se quiere mantener la armonía, en caso de conflicto a menudo se huye de la confrontación directa. Así puede suceder que se reciba por ejemplo una carta del vecino cuando algo le molesta. En caso de que algo no esté claro, es mejor preguntar una vez de más que de menos.



**Más información (enlaces, direcciones, folletos, hojas informativas)**

[www.hello-aargau.ch/es/cosas-que-conviene-saber/asi-es-suiza](http://www.hello-aargau.ch/es/cosas-que-conviene-saber/asi-es-suiza)